

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EØF) nr. 687/84 af 16. marts 1984 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	1
Kommissionens forordning (EØF) nr. 688/84 af 16. marts 1984 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	3
Kommissionens forordning (EØF) nr. 689/84 af 14. marts 1984 om salg til forudfastsatte priser af visse former for oksekød fra interventionslagrene med henblik på forarbejdning i Fællesskabet og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 150/84	5
Kommissionens forordning (EØF) nr. 690/84 af 14. marts 1984 om salg til forudfastsat pris af visse former for udbenet oksekød fra visse interventionsorganer	10
Kommissionens forordning (EØF) nr. 691/84 af 14. marts 1984 om salg ved speciallicitation af ikke udbenet oksekød fra visse interventionsorganer	15
Kommissionens forordning (EØF) nr. 692/84 af 14. marts 1984 om anvendelse af senere overtagelsesdato på kød udbudt til salg af interventionsorganerne i henhold til forordning (EØF) nr. 984/81	16
Kommissionens forordning (EØF) nr. 693/84 af 14. marts 1984 om salg ved speciallicitation af udbenet oksekød fra visse interventionsorganer	17
Kommissionens forordning (EØF) nr. 694/84 af 14. marts 1984 om anvendelse af senere overtagelsesdato på kød udbudt til salg af interventionsorganerne i henhold til forordning (EØF) nr. 2374/79	18
Kommissionens forordning (EØF) nr. 695/84 af 15. marts 1984 om salg til forudfastsat pris af visse former for udbenet oksekød fra det danske, franske og det irske interventionsorgan med henblik på udførsel	19

(Fortsættes på omslagets anden side)

Kommissionens forordning (EØF) nr. 696/84 af 14. marts 1984 om levering af blød hvede til republikken Kenya som fødevarehjælp	23
Kommissionens forordning (EØF) nr. 697/84 af 14. marts 1984 om levering af mel af bløde hvede til republikken Sudan som fødevarehjælp	26
Kommissionens forordning (EØF) nr. 698/84 af 14. marts 1984 om levering af hård hvede til republikken Tunesien som fødevarehjælp	29
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 699/84 af 16. marts 1984 om ændring af forordning (EØF) nr. 2300/73 om gennemførelsesbestemmelser for differencebeløbene for raps-, rybs- og solsikkefrø	32
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/84 af 16. marts 1984 om genindførelse af opkrævning af told for chlorider af ammonium (salmiak), henhørende under pos. 28.30 A ex I og med oprindelse i Kina, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3569/83	33
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 701/84 af 16. marts 1984 om fastsættelse af udligningsafgifterne i vinsektoren	34
Kommissionens forordning (EØF) nr. 702/84 af 16. marts 1984 om fastsættelse af de elementer, som anvendes til beregning af differencebeløbene for raps- og rybsfrø samt solsikkefrø	37
Kommissionens forordning (EØF) nr. 703/84 af 16. marts 1984 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps-, rybs- og solsikkefrø	42
Kommissionens forordning (EØF) nr. 704/84 af 16. marts 1984 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	44
Kommissionens forordning (EØF) nr. 705/84 af 16. marts 1984 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	45
★ Rådets forordning (EØF) nr. 706/84 af 16. marts 1984 om indførelse af en endelig udligningstold i forbindelse med antisubsidieproceduren vedtørende importen af rørfittings af støbejern, blødstøbte (aducerede varer), med oprindelse i Spanien og om endelig opkrævning af den midlertidige udligningstold	47

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

84/156/EØF :

★ Rådets direktiv af 8. marts 1984 om grænseværdier og kvalitetsmålsætninger for udledninger af kviksølv fra andre sektorer end elektrolyse af alkalichlorider	49
--	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 687/84

af 16. marts 1984

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2157/83⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den centalkurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 15. marts 1984;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2157/83, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. marts 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 206 af 30. 7. 1983, s. 47.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. marts 1984 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	94,89
10.01 B II	Hård hvede	137,53 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rug	95,35 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	81,69
10.04	Havre	91,24
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	65,53 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	12,88 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	80,99 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andre varer	0 ⁽²⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	147,82
11.01 B	Rugmel	148,43
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	226,83
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	157,46

- ⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- ⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.
- ⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.
- ⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.
- ⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- ⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 688/84

af 16. marts 1984

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2158/83⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den centalkurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 15. marts 1984;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. marts 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 206 af 30. 7. 1983, s. 50.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. marts 1984 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU / ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0,17	0,17	0
10.01 B II	Hård hvede	0	6,33	6,33	6,33
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0,63	0,63	0,63
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	4,65	4,65	4,65
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0,25	0,25	0

B. Malt

(ECU / ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	4. term. 7
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0,30	0,30	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0,23	0,23	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	1,12	1,12	1,12	1,12
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0,84	0,84	0,84	0,84
11.07 B	Brændt malt	0	0,98	0,98	0,98	0,98

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 689/84

af 14. marts 1984

om salg til forudfastsatte priser af visse former for oksekød fra interventionslagrene med henblik på forarbejdning i Fællesskabet og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 150/84

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 7, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1223/83 af 20. maj 1983 om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1877/83⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Anvendelsen af interventionsforanstaltninger i oksekødsektoren har ført til betydelige lagre i visse medlemsstater;

der er med den øjeblikkelige markedssituation forskellige muligheder for at afsætte det oplagrede kød til forarbejdningsindustrien i Fællesskabet;

dette salg bør finde sted efter reglerne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79⁽⁴⁾, reglerne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1687/76⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1252/81⁽⁶⁾, samt reglerne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2182/77⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2769/82⁽⁸⁾, idet der fastsættes visse påkrævede undtagelser på grund af de pågældende produkters specifikke anvendelse;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1055/77⁽⁹⁾ kan der for et interventionsorgans produkter, oplagret uden for den medlemsstat, som dette organ henhører under, fastsættes en anden salgspris end den, der gælder for produkter, oplagret på denne medlemsstats område; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1805/77⁽¹⁰⁾ fastsættes metoden til beregning af salgspriserne for disse produkter; for at hindre enhver

misforståelse bør det præciseres, at de ved nærværende forordning fastsatte priser ikke uden videre gælder for disse produkter;

artikel 2, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2173/79 bør fraviges i betragtning af de administrative vanskeligheder, som anvendelsen af denne bestemmelse skaber i visse medlemsstater;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 150/84⁽¹¹⁾ skal ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I perioden fra den 19. marts til den 4. maj 1984 sælges følgende mængder oksekødprodukter med henblik på forarbejdning i Fællesskabet:

- 680 tons ikke udbenet som det belgiske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. august 1983;
- ca. 1 700 tons ikke udbenet oksekød, som det tyske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. november 1983;
- ca. 750 tons ikke udbenet oksekød, som det franske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. august 1983;
- 110 tons ikke udbenet kød, som det græske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 9. oktober 1983;
- ca. 3 000 tons ikke udbenet oksekød, som det italienske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. juni 1983;
- ca. 67 tons ikke udbenet oksekød, som det britiske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. september 1983;
- ca. 2 000 tons udbenet oksekød, som det danske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. august 1983;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 132 af 21. 5. 1983, s. 33.

⁽³⁾ EFT nr. L 186 af 9. 7. 1983, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 251 af 5. 10. 1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 190 af 14. 7. 1976, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 126 af 12. 5. 1981, s. 8.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 251 af 1. 10. 1977, s. 60.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 292 af 16. 10. 1982, s. 7.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 128 af 24. 5. 1977, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 198 af 5. 8. 1977, s. 19.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 18 af 21. 1. 1984, s. 13.

- ca. 1 850 tons udbenet oksekød, som det irske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. maj 1983;
 - ca. 1 250 tons udbenet oksekød, som det britiske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. september 1983.
2. De i stk. 1 omhandlede interventionsorganer sælger først det kød, der har været oplagret længst.
 3. Kødets pris og kvalitet samt mængderne er anført i bilag I.
 4. Salget finder sted efter forordning (EØF) nr. 2173/79, (EØF) nr. 1687/76, (EØF) nr. 2182/77 og denne forordning.
 5. Som undtagelse fra artikel 2, stk. 2, andet afsnit i forordning (EØF) nr. 2173/79, angives det ikke på købsansøgningerne, på hvilket eller hvilke lagre de ønskede produkter befinder sig.
 6. Oplysninger om mængder samt de steder, hvor produkterne er oplagret, kan indhentes på de i bilag II anførte adresser.

Artikel 2

1. Som undtagelse fra artikel 3, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 2182/77:
 - a) er købsansøgninger kun gyldige, hvis de indgives af en fysisk eller juridisk person, der i mindst tolv måneder har udøvet virksomhed i forarbejdningsindustrien med henblik på fremstilling af produkter med indhold af oksekød, og som er offentligt registreret i medlemsstat;
 - b) skal købsansøgningerne være ledsaget af:
 - ansøgeres skriftlige forpligtelse til at forarbejde det opkøbte kød inden udløbet af den frist, der er omhandlet i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2182/77,

- en nøjagtig angivelse af den eller de virksomheder, hvor det opkøbte kød skal forarbejdes.
2. En befuldmægtiget kan på de i stk. 1 omhandlede ansøgeres vegne modtage de produkter, som ansøgerne køber. I så fald fremlægger den befuldmægtigede de købsansøgninger, der er indgivet af de ansøgere, som han repræsenterer.
 3. De i ovenstående stykker omhandlede købere og befuldmægtigede fører et opdateret regnskab, som gør det muligt at fastslå produkternes bestemmelse og anvendelse, især med henblik på at kontrollere, at de opkøbte mængder svarer til de forarbejdede mængder.

Artikel 3

Den i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2182/77 omhandlede sikkerhed fastsættes til:

- 30 ECU pr. 100 kg for ikke udbenede forfjerdinger, der er bestemt til fremstilling af de i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2182/77 omhandlede produkter;
- 15 ECU pr. 100 kg for ikke udbenede forfjerdinger, der er bestemt til fremstilling af de i artikel 1, stk. 1, litra b) i forordning (EØF) nr. 2182/77 omhandlede produkter;
- 65 ECU pr. 100 kg for udbenet kød; der er bestemt til fremstilling af de i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2182/77 omhandlede produkter;
- 50 ECU pr. 100 kg for udbenet kød, der er bestemt til fremstilling af de i artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2182/77 omhandlede produkter.

Artikel 4

Forordning (EØF) nr. 150/84 ophæves.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft den 19. marts 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1984.

På Kommissionens vegne
Poul DALSGER
Medlem af Kommissionen

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat	Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten	Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton)	Salgspris (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Verkaufspreise (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Τιμή πώλησεως (ECU/100 χγρ) ⁽¹⁾ Selling prices (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Prix de vente (Écus/100 kg) ⁽¹⁾ Prezzi di vendita (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) ⁽¹⁾
--	---	--	--

a) Ikke-udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας μη αποστεωμένο — Unboned beef — Viande avec os — Carni con osso — Vlees met been

			A	B
Belgique/België	— <i>Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des :</i>			
	— <i>Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :</i>			
	Taureaux 55 % / Stieren 55 % Bœufs 55 % / Ossen 55 %	634 46	150,00 150,00	160,00 160,00
Bundesrepublik Deutschland	— <i>Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von :</i>			
	Bullen A Ochsen A	1 356 342	165,00 160,00	175,00 170,00
France	— <i>Quartiers avant, découpe à 5 côtes, le caparaçon faisant partie du quartier avant, provenant des :</i>			
	Bœufs U, R, O Jeunes bovins U, R, O	500 250	135,00 135,00	145,00 145,00
Ελλάδα	— <i>Εμπρόσθια τεταρτημόρια ευθείας τομής με 8 πλευρές, προερχόμενα από :</i>			
	Μόσχους Β Μόσχους Γ	12 0,2	160,00 160,00	170,00 170,00
	— <i>Εμπρόσθια τεταρτημόρια ευθείας τομής με 10 πλευρές, προερχόμενα από :</i>			
	Μόσχους Β Μόσχους Γ	89 9	160,00 160,00	170,00 170,00
Italia	— <i>Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai :</i>			
	Vitelloni 1 Vitelloni 2	2 461 539	125,00 118,00	135,00 128,00
United Kingdom A. Great Britain	— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from :</i>			
	Steers M, H	19	125,00	135,00
B. Northern Ireland	— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from :</i>			
	Steers L/M, L/H, T	35	125,00	135,00
	— <i>Forequarters cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :</i>			
	Steers L/M, L/H, T	13	115,00	125,00

b) Udbenet kød⁽²⁾ — Fleisch ohne Knochen⁽²⁾ — Αποστεωμένο κρέας⁽²⁾ — Boned beef⁽²⁾ — Viande désossée⁽²⁾ — Carni senz osso⁽²⁾ — Vlees zonder been⁽²⁾

Danmark	— <i>Af ungtyre 1. kvalitet :</i>			
	Bryst og slag	550	170,00	180,00
	Øvrigt kød af forfjerdinger	940	235,00	245,00
	— <i>Af tyre prima :</i>			
	Bryst og slag	400	155,00	165,00
	Øvrigt kød af forfjerdinger	55	213,00	223,00
— <i>Af stude 1 :</i>				
Bryst og slag	50	145,00	155,00	
Øvrigt kød af forfjerdinger	5	203,00	213,00	

Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat	Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten	Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton)	Salgspris (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Verkaufspreise (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Τιμή πώλησεως (ECU/100 χγρ) ⁽¹⁾ Selling prices (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Prix de vente (Écus/100 kg) ⁽¹⁾ Prezzi di vendita (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) ⁽¹⁾
--	---	--	--

b) Udbenet kød⁽²⁾ — Fleisch ohne Knochen⁽²⁾ — Αποστεωμένο κρέας⁽²⁾ — Boned beef⁽²⁾ — Viande désossée⁽²⁾ — Carni senza osso⁽²⁾ — Vlees zonder been⁽²⁾

		A		B	
Ireland	— From steers 1 and 2:				
	Forequarters (excluding cube rolls)	686	248,00	258,00	
	Plates and flanks	500	180,00	190,00	
	Thin flanks	250	164,00	174,00	
	Shins and shanks	200	220,00	230,00	
	Shins	44	220,00	230,00	
United Kingdom	Shanks	163	227,00	237,00	
	— From steers:				
	Thin flanks	75	175,00	185,00	
	Flanks (plate)	150	175,00	185,00	
	Briskets	100	180,00	190,00	
	Ponies	532	259,00	269,00	
	Pony parts	40	228,00	238,00	
	Clod and sticking	350	240,00	250,00	
	Chuck	1	230,00	240,00	
	Striploin flank-edge	1	145,00	155,00	
Thick rib	1	230,00	240,00		

(1) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(1) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(1) Σε περίπτωση που η αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(1) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

(1) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(1) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(1) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(2) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(2) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(2) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(2) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(2) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

(2) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(2) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

A. Finder anvendelse på kød bestemt til konserverfremstilling i henhold til artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2182/77.

A. Anwendbar für zur Herstellung von Konserven gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.

A. Εφαρμόζεται στα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή κονσερβών όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.

A. Applicable to meat intended for the manufacture of preserves as specified in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2182/77.

A. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des conserves visées à l'article 1^{er} paragraphe 1 point a) du règlement (CEE) n° 2182/77.

A. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione delle conserve di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera a), del regolamento (CEE) n. 2182/77.

A. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde conserven.

B. Finder anvendelse på kød bestemt til fremstilling af produkter i henhold til artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2182/77.

B. Anwendbar für zur Herstellung von Erzeugnissen gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.

B. Εφαρμόζεται στα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.

B. Applicable to meat intended for the manufacture of products as specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2182/77.

B. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des produits visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 point b) du règlement (CEE) n° 2182/77.

B. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione dei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CEE) n. 2182/77.

B. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde produkten.

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II*

Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus

- BELGIQUE/BELGIË :** Office belge de l'économie et de l'agriculture
rue de Trèves 82
1040 Bruxelles
Tél. 02/230 1740, télex 240 76 OBEA BRU B
- Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw
Trierstraat, 82
1040 Brussel
- DANMARK :** Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK
- BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 11) 1 56 40 App. 7 72 / 773, Telex : 04 11 56
- ΕΛΛΑΔΑ :** Κτηνοτροφική
οδός Βηλαρά 2
Αθήνα 10437
τηλ. 5 24 89 38, τέλεξ 221 683
- FRANCE :** OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. 538 84 00, télex 26 06 43
- IRELAND :** Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118
- ITALIA :** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 690/84

af 14. marts 1984

om salg til forudfastsat pris af visse former for udbenet oksekød fra visse interventionsorganer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Muligheden for til stadighed at tilbyde oksekød til intervention har bevirket, at der er oprettet store lagre i Fællesskabet; en del af interventionsopkøbene er blevet oplagret som udbenet oksekød med henblik på at forbedre interventionsordningen i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 2226/78⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 151/84⁽³⁾;

i henhold til artikel 2, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 98/69⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 429/77⁽⁵⁾, kan salgsprisen for frosset oksekød, der er opkøbt af interventionsorganerne, forudfastsættes; denne salgsordning bør anvendes;

bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79⁽⁶⁾ bør overholdes for så vidt angår salg til forudfastsatte priser;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1055/77⁽⁷⁾ kan der for de produkter, som et interventionsorgan ligger inde med, og som er oplagret uden for den medlemsstats område, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, fastsættes en salgspris, der er forskellig fra salgsprisen for produkter, som er oplagret

inden for nævnte område; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1805/77⁽⁸⁾ fastsættes metoden til beregning af salgsprisen for disse produkter; for at undgå enhver misforståelse bør det præciseres, at de ved nærværende forordning fastsatte priser ikke anvendes uden videre for disse produkter;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I perioden fra den 19. marts til den 4. maj 1984 finder salg sted for ca.:

- 2 000 tons udbenet oksekød, som af det danske interventionsorgan var oplagret inden den 1. oktober 1983;
- 2 500 tons udbenet oksekød, som af det tyske interventionsorgan var oplagret inden den 1. januar 1983;
- 3 000 tons udbenet oksekød, som af det irske interventionsorgan var oplagret inden den 1. maj 1983;
- 900 tons udbenet oksekød, som af Det forenede Kongeriges interventionsorgan var oplagret inden den 1. september 1983.

Kødets kvalitet og pris er anført i bilag I.

2. Det i stk. 1 omhandlede interventionsorgan sælger først det kød, der har været oplagret længst.

3. Salget foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 2173/79, særlig artikel 2 til 5.

4. Der kan indhentes oplysninger om mængder og oplagringssted på de adresser, der anført i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. marts 1984.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 261 af 26. 9. 1978, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 18 af 21. 1. 1984, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 14 af 21. 1. 1969, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 18.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 251 af 5. 10. 1979, s. 12.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 128 af 24. 5. 1977, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 198 af 5. 8. 1977, s. 19.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I

Salgspriser i ECU/ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Τιμές
πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Selling prices expressed in ECU per
tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prix de vente exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prezzi di vendita espressi in
ECU per tonnellata ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkooprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾

1. DANMARK	<i>Ungtyre 1. kvalitet</i>	<i>Tyre prima</i>
Øvrigt kød af forfjerdinger	2 775	2 605
Bryst og slag	1 875	1 840
2. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND	<i>Bullen A</i>	<i>Ochsen A</i>
Filet	10 945	10 600
Roastbeef	6 405	6 355
Oberschalen	4 280	4 230
Unterschalen	4 185	4 085
Kugeln	—	3 925
Hüften	3 800	3 745
Kniekehlfleisch	3 150	3 150
Hessen	2 700	2 700
3. IRELAND		<i>Steers 1, 2</i>
Fillets		10 880
Striploins		7 245
Insides		4 200
Outsides		4 000
Knuckles		3 815
Rumps		4 325
Cube rolls		5 470
Forequarters (excluding cube rolls)		2 660
Plates and flanks		1 950
Thin flanks		1 950
Briskets		2 255
Plates		1 950
Shins and shanks		2 400
Shins		2 400
Shanks		2 400
4. UNITED KINGDOM		<i>Steers</i>
Fillets		10 160
Striploins		6 545
Topsides		4 525
Silversides		4 145
Thick flanks		3 645
Rumps		4 400
Foreribs		4 200
Thin flanks		1 950
Flanks (plate)		1 950
Shins and shanks		2 700
Ponies		2 930
Pony parts		2 450
Clod and sticking		2 605
Brisket		2 325
Hindquarter skirt		2 100

- (¹) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (¹) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (¹) Σε περίπτωση που η αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.
- (¹) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (¹) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (¹) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (¹) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (²) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (²) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (²) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (²) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (²) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (²) Il prezzo si intende netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (²) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II*

Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus

- DANMARK:** Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK
- BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND:** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 11) 1 56 40 App. 772/773, Telex: 411 156
- IRELAND:** Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118
- UNITED KINGDOM:** Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 691/84

af 14. marts 1984

om salg ved special licitation af ikke udbent oksekød fra visse interventionsorganer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Det danske og Det forenede Kongeriges interventionsorganer ligger inde med et lager af ikke udbenet oksekød fra 1982; det bør undgås at forlænge oplagringen af kødet som følge af de store omkostninger, der er forbundet hermed; derfor bør kødet sælges ved periodisk licitation i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79⁽²⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Salget skal finde sted for:
 - 128 tons ikke udbenet oksekød, som af det danske interventionsorgan var oplagret inden den 1. januar 1983;
 - 643 tons ikke udbenet oksekød, som af Det forenede Kongeriges interventionsorgan var oplagret inden den 1. januar 1983.
2. Salget finder sted ved licitation i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2173/79.
3. Der tages kun hensyn til bud, som er interventionsorganerne i hænde senest den 24. april 1984, kl. 12.00.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. marts 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1984.

På Kommissionens vegne
Poul DALSAGER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 251 af 5. 10. 1979, s. 12.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 692/84

af 14. marts 1984

om anvendelse af senere overtagelsesdato på kød udbudt til salg af interventionsorganerne i henhold til forordning (EØF) nr. 984/81KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 984/81⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3346/83⁽³⁾, er der fastsat visse salgspriser for oksekød, der er overtaget af interventionsorganerne før den 1. september 1983; på grund af lagersituationen er det hensigts-

mæssigt at ændre denne dato til den 1. november 1983;

Forvaltningskomiteen for Oksekød har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 984/81 ændres den »1. september 1983« til den »1. november 1983«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. marts 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.⁽²⁾ EFT nr. L 99 af 10. 4. 1981, s. 34.⁽³⁾ EFT nr. L 334 af 29. 11. 1983, s. 11.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 693/84

af 14. marts 1984

om salg ved special licitation af udbenet oksekød fra visse interventionsorganerKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning
for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende
Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende btræktninger:

Det danske, tyske, irske og Det forenede Kongeriges
interventionsorgan ligger inde med et lager af udbenet
oksekød; det bør undgås at forlænge oplagringen af
kødet som følge af de store omkostninger, der er
forbundet hermed; derfor bør kødet sælges ved
periodisk licitation i henhold til Kommissionens
forordning (EØF) nr. 2326/79⁽²⁾;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningsko-
miteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Salget skal finde sted for:
 - 1 500 tons udbenet oksekød som af det danske interventionsorgan var oplagret inden den 1. oktober 1983;
 - 1 500 tons udbenet oksekød, som af det tyske interventionsorgan var oplagret inden den 1. november 1983;
 - 2 000 tons udbenet oksekød, som af det irske interventionsorgan var oplagret inden den 1. juni 1983;
 - 900 tons udbenet oksekød, som af Det forenede Kongeriges interventionsorgan var oplagret inden den 1. september 1983.
2. Salget finder sted ved licitation i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2326/79.
3. Der tages kun hensyn til bud, som er interventionsorganerne i hænde senest den 7. maj 1984, kl. 12.00.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. marts 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.⁽²⁾ EFT nr. L 266 af 24. 10. 1979, s. 6.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 694/84

af 14. marts 1984

om anvendelse af senere overtagelsesdato på kød udbudt til salg af interventionsorganerne i henhold til forordning (EØF) nr. 2374/79KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning
for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende
Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2374/79⁽²⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2959/83⁽³⁾, er
der fastsat visse salgpriser for oksekød, der er overtaget
af interventionsorganerne før den 30. september 1983;
på grund af lagersituationen er det hensigtsmæssigt at
ændre denne dato til den 30. november 1983;artikel 2, stk. 2, andet afsnit, første punktum, i forord-
ning (EØF) nr. 2173/79⁽⁴⁾, bør fraviges i betragtning afde administrative vanskeligheder, som anvendelsen af
denne bestemmelse skaber i visse medlemsstater;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningsko-
miteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*I artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2374/79 ændres den
»30. september 1983« til den »30. november 1983«.*Artikel 2*Som en undtagelse til artikel 2, stk. 2, andet afsnit,
første punktum, i forordning (EØF) nr. 2173/79,
angives det ikke på købstilbudene, på hvilket eller på
hvilke lagre de efterspurgte varer befinder sig.*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 19. marts 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.⁽²⁾ EFT nr. L 272 af 30. 10. 1979, s. 16.⁽³⁾ EFT nr. L 289 af 22. 10. 1983, s. 24.⁽⁴⁾ EFT nr. L 251 af 5. 10. 1979, s. 12.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 695/84

af 15. marts 1984

om salg til forudfastsat pris af visse former for udbenet oksekød fra det danske, franske og det irske interventionsorgan med henblik på udførsel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Det danske, franske og det irske interventionsorgan ligger inde med et stort lager udbenet interventionsoksekød; på grund af de store omkostninger, der er forbundet hermed, bør det undgås at forlænge oplagringen af kødet; produkterne kan afsættes i visse tredjelande;

resten af dette kød bør derfor udbydes til salg til forudfastsat pris i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 985/81⁽²⁾;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1055/77⁽³⁾ kan der for de produkter, som et interventionsorgan ligger inde med, og som er oplagret uden for den medlemsstats område, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, fastsættes en salgspris, der er forskellig fra salgsprisen for produkter, som er oplagret inden for nævnte område; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1805/77⁽⁴⁾ fastsættes metoden til beregning af salgsprisen for disse produkter; for at undgå enhver misforståelse bør det præciseres, at de ved nærværende forordning fastsatte priser ikke gælder uden videre for disse produkter;

det er nødvendigt at fastsætte, at der skal stilles en tilstrækkelig stor sikkerhed med henblik på at sikre udførslen af dette kød;

det bør præciseres, at i betragtning af de priser, der er fastsat i forbindelse med dette salg med henblik på at muliggøre afsætningen af visse stykker, skal der ikke ved udførsel af disse stykker ydes de restitutioner, der periodisk fastsættes for oksekød;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 149/84⁽⁵⁾ skal ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der foretages salg af ca.:
 - a) 1 570 tons udbenet oksekød, som det franske interventionsorgan ligger inde med, og som er overtaget før den 1. juli 1983;
 - b) 2 450 tons udbenet oksekød, som det irske interventionsorgan ligger inde med, og som er overtaget før den 1. maj 1983;
 - c) 1 000 tons udbenet oksekød, som af det danske interventionsorgan var oplagret inden den 1. oktober 1983.

Dette kød skal udføres.

Salget finder sted i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 985/81.

2. Produkternes kvalitet og salgspris er anført i bilag I.
3. Der kan indhentes oplysninger om mængder og oplagingssted på de adresser, der anført i bilag II.

Artikel 2

Den i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 985/81 omhandlede sikkerhedsstillelse fastsættes til 260 ECU/100 kg.

Artikel 3

Der ydes ikke eksportrestitutioner til stykker anført i 2b) og 3b) i bilag I, som sælges i henhold til denne forordning.

Artikel 4

Forordning (EØF) nr. 149/84 ophæves.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft den 19. marts 1984.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 99 af 10. 4. 1981, s. 38.

⁽³⁾ EFT nr. L 128 af 24. 5. 1977, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 198 af 5. 8. 1977, s. 19.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 18 af 21. 1. 1984, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

Salgspriser i ECU/ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Selling prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prix de vente exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkoopprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾

1. FRANCE		2. IRELAND		3. DANMARK	
Filet	7 000	a) Filets	9 300	a) Mørbrad med	
Faux filet	3 700	Striploins	5 500	bimørbrad	7 600
Tende de tranche	3 600	Insides	3 270	Filet med entrecôte	
Semelle	3 000	Outsides	3 220	og tyndsteg	3 900
Tranche grasse	3 300	Knuckles	3 120	Inderlår med kappe	3 300
Rumsteak	3 100	Rumps	3 300	Tykstegsfilet med	
Bavette	3 000	Cube rolls	4 100	kappe	3 400
Entrecôte	3 400	b) Shins and shanks	1 100	Klump med kappe	3 200
Jarret	1 200	Shins	1 100	Yderlår med	
		Plates and flanks	700	lårtunge	3 200
		Forequarters	1 400	b) Bryst og slag	800
		Flanks	700	Øvrigt kød af	
		Plates	700	forfjerdinger	1 200

⁽¹⁾ I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Σε περίπτωση που η αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽¹⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽²⁾ Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

⁽²⁾ Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

⁽²⁾ Οι τιμές αυτές ισχύουν για καθαρό βάρος σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

⁽²⁾ These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

⁽²⁾ Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

⁽²⁾ Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

⁽²⁾ Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II*

Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus

DANMARK : Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK

FRANCE : OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. 538 84 00, télex 26 06 43

IRELAND : Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 696/84

af 14. marts 1984

om levering af blød hvede til republikken Kenya som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3331/82⁽⁴⁾, særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1992/83 af 11. juli 1983 om gennemførelsesbestemmelser for 1983 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp af denne hjælp⁽⁵⁾,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 af 23. oktober 1962 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽⁶⁾ senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁷⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber har den 29. juli 1983 besluttet inden for rammerne af

fællesskabsaktionerne at yde visse mængder korn til visse tredjelande og velgørenhedsorganisationer;

gennemførelsen af denne aktion bør ske i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/80 af 22. juli 1980 om almindelige bestemmelser for gennemførelse af fødevarehjælpeaktioner i form af korn og ris⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3323/81⁽⁹⁾; med henblik på den forudsete fællesskabsaktion må egen-skaberne ved de produkter, der skal leveres, præciseres såvel som leveringsbetingelserne;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i bilag I anførte interventionsorgan iværksætter procedurerne for tilvejebringelse og levering i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1974/80 på de i bilag I anførte betingelser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 196 af 20. 7. 1983, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 192 af 26. 7. 1980, s. 11.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 334 af 21. 11. 1981, s. 27.

BILAG I

1. **Program** : 1983.
2. **Modtager** : Kenya.
3. **Bestemmelsessted eller -land** : Kenya.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes** : blød hvede.
5. **Samlet mængde** : 16 000 tons.
6. **Antal partier** : 1.
7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden** :
Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House, 2 Queens Walk, UK-Reading RG1 7QW, Berks (telex 848 302).
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes** : intervention.
9. **Varespecifikation** : blød hvede af sund, sædvanlig handelsmæssig kvalitet og mindst svarende til mindste brødkvalitet, der kræves ved intervention (fugtighed : højst 14,5 %).
10. **Emballering** : styrtgods.
11. **Afskibningshavn** : Alle havne i Fællesskabet, der kan besejles af søgående skibe, og som har forbindelser til modtagerlandene i den i punkt 16 fastsatte afskibningsperiode. Budet skal ledsages af en erklæring fra havnemyndighederne om, at der er skibsforbindelser i den nævnte periode.
12. **Leveringstrin** : fob.
13. **Lossehavn** : —
14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger** : licitation.
15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud** : 27. marts 1984, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode** : 15. april til 15. maj 1984.
17. **Sikkerhed** : 6 ECU/ton.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de deponhouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκείσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	16 000	Robert Hinton & Son Ltd Block B Parsonage Road Stratton St Margaret Swindon Wiltshire	Swindon

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 697/84

af 14. marts 1984

om levering af mel af blød hvede til republikken Sudan som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82⁽²⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarerhjælp⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3331/82⁽⁴⁾, særlig artikel 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1992/83 af 11. juli 1983 om gennemførelsesbestemmelser for 1983 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp af denne hjælp⁽⁵⁾,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 af 23. oktober 1962 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁷⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber har den 29. juli 1983 besluttet inden for rammerne af

fællesskabsaktionerne at yde visse mængder korn til visse tredjelande og velgørehedsorganisationer;

gennemførelsen af denne aktion bør ske i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/80 af 22. juli 1980 om almindelige bestemmelser for gennemførelse af fødevarerhjælpeaktioner i form af korn og ris⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3323/81⁽⁹⁾; med henblik på den forudsatte fællesskabsaktion må egen-skaberne ved de produkter, der skal leveres, præciseres såvel som leveringsbetingelserne;

Forvaltningskomiteen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det bilag I anførte interventionsorgan iværksætter procedurerne for tilvejebringelse og levering efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1974/80 på de i bilag I anførte betingelser.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.⁽⁴⁾ EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 196 af 20. 7. 1983, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.⁽⁷⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.⁽⁸⁾ EFT nr. L 192 af 26. 7. 1980, s. 11.⁽⁹⁾ EFT nr. L 334 af 21. 11. 1981, s. 27.

BILAG I

1. **Program** : 1983.
2. **Modtager** : republikken Sudan.
3. **Bestemmelsessted eller -land** : Sudan.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes** : mel af blød hvede.
5. **Samlet mængde** : 8 759 tons (12 000 tons korn).
6. **Antal partier** : 1.
7. **Interventionsorgan, der er ansvarlig for fremgangsmåden** :
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-Paris 7^e (téléx 270807).
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes** : intervention.
9. **Varespecifikation** :
 - melet skal være sundt, sædvanligt og handelsmæssigt, med sund lugt og fri for skadedyr,
 - fugtighed : højst 14 %,
 - proteinindhold : mindst 10,5 % (N × 6,25 i forhold til tørstoffet),
 - askeindhold : højst 0,62 % i forhold til tørstoffet.
10. **Emballering** :
 - i nye sække
 - jutesække med en minimumsvægt på 600 g, eller
 - kombinerede jute/polypropylensække med en minimumsvægt på 335 g,
 - sækkenes nettovægt : 50 kg,
 - påskrift på sække :
påskrift på sække (ved afmærkning med bogstaver af mindst 5 cm højde) :
•WHEAT FLOUR / FOOD AID OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO
THE PEOPLE OF SUDAN•.
11. **Afskibningshavn** : en af Fællesskabets havne.
12. **Leveringstrin** : cif.
13. **Lossehavn** : Port Sudan.
14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger** : licitation.
15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud** : den 27. marts 1984, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode** : 20. april til 20. maj 1984.
17. **Sikkerhed** : 12 ECU/ton.

Noter :

1. Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
2. Tilslagsmodtager sender en kopi af forsendelsespapirerne til følgende adresse :
Kommissionens delegation i Sudan, c/o Tjenesten for diplomatpost, Berlaymont 1/123, 200, rue de la Loi, B-1049, Bruxelles.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de deponhouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	600 t	Agri Cher route de la Charité F-18028 Bourges cedex	Silo Agri Cher Tracy/Loire (58)
	2 300 t	SCA du Saucerrois 86/87, avenue Delattre de Tassigny F-18028 Bourges cedex	Pouigny (58)
	900 t	Scan ZI Saint-Éloi boîte postale A 22 F-58002 Nevers Cedex	Silo de Guerrigny (58)
	3 200 t	Covyno 9, place des Abattoirs F-58500 Clamecy	Entrains/Nohain
	1 300 t	SCADEC route de Devize F-58340 Cergy-la-Tour	Cergy-la-Tour (58)
	900 t	SCA Saint-Valérien F-89150 Saint-Valérien	Saint-Valérien (89)
	2 000 t	Coopaset F-89520 Saint-Sauveur	Saint-Sauveur (89)
	800 t	SCA de Pont/Yonne et Sergines boîte postale 10 F-89140 Pont/Yonne	Pont/Yonne

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 698/84

af 14. marts 1984

om levering af hård hvede til republikken Tunesien som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarerhjælp⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3331/82⁽⁴⁾, særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1992/83 af 11. juli 1983 om gennemførelsesbestemmelser for 1983 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp af denne hjælp⁽⁵⁾,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 af 23. oktober 1962 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽⁶⁾ senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁷⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber har den 29. juli 1983 besluttet inden for rammerne af

fællesskabsaktionerne at yde visse mængder korn til visse tredjelande og velgørenhedsorganisationer;

gennemførelsen af denne aktion bør ske i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/80 af 22. juli 1980 om almindelige bestemmelser for gennemførelse af fødevarerhjælpeaktioner i form af korn og ris⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3323/81⁽⁹⁾; med henblik på den forudsatte fællesskabsaktion må egen-skaberne ved de produkter, der skal leveres, præciseres såvel som leveringsbetingelserne;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i bilag I anførte interventionsorgan iværksætter procedurene for tilvejebringelse og levering efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1974/80 på de i bilag I anførte betingelser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 196 af 20. 7. 1983, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 192 af 26. 7. 1980, s. 11.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 334 af 21. 11. 1981, s. 27.

BILAG I

1. **Program** : 1983.
2. **Modtager** : Tunesien.
3. **Bestemmelsessted eller -land** : Tunesien.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes** : hård hvede.
5. **Samlet mængde** : 4 000 tons.
6. **Antal partier** : 1.
7. **Interventionsorgan der er ansvarligt for fremgangsmåden** :
Azienda di Stato per gli interventi sui mercati agricoli (AIMA), via Palestro 81, I-Roma (telex 613 003).
8. **Måden hvorpå produktet tilvejebringes** : intervention.
9. **Varespecifikation** :
Den hårde hvede skal være af sund, sædvanlig, handelsmæssig kvalitet, være lugtfri og mindst svare til den standardkvalitet, for hvilken interventionsprisen er fastsat.
De i artikel 4, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 1570/77 (EFT nr. L 174 af 14. 7. 1977, s. 18) omhandlede sorter er udelukket.
10. **Emballering** :
 - i nye sække (!),
 - jutesække med en minimumsvægt på 600 g,
 - sækkenes nettovægt : 50 kg,
 - påskrift på sække ved afmærkning med bogstaver af mindst 5 cm højde :
•FROMENT DUR / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA TUNISIE•.
11. **Afskibningshavn** : en af Fællesskabets havne.
12. **Leveringstrin** : cif.
13. **Lossehavn** : Port Tunis.
14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger** : licitation.
15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud** : den 27. marts 1984, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode** : 15. april til 15. maj 1984.
17. **Sikkerhed** : 6 ECU/t.

Noter :

1. Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
2. Tilslagsmodtager sender en kopi af forsendelsespapirerne til følgende adresse :
Kommissionens delegation i Tunesien c/o Tjenesten for diplomatpost, Berlaymont 1/123, 200, rue de la Loi, B-1049, Bruxelles.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de deponhouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	4 000	Italsilos di Foggia	Foggia

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 699/84

af 16. marts 1984

om ændring af forordning (EØF) nr. 2300/73 om gennemførelsesbestemmelser for differencebeløbene for raps-, rybs- og solsikkefrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1413/82⁽²⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps-, rybs- og solsikkefrø⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2027/83⁽⁴⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 5a i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2300/73⁽⁵⁾, senest ændet ved forordning (EØF) nr. 2937/83⁽⁶⁾, fastsættes den tærskel, fra hvilken forskellene mellem valutaernes terminskurser og a vista-kurser tages i betragtning ved beregning af differen-

cebeløbene; denne tærskel er for høj til, at alvorlige konkurrencefordrejninger mellem virksomheder i de forskellige medlemsstater undgås; for at mindske disse fordrejninger bør denne tærskel nedsættes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 5a, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2300/73 ændres »fastsættes til 2,5« til »fastsættes til 0,5«.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.⁽²⁾ EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 6.⁽³⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.⁽⁴⁾ EFT nr. L 199 af 22. 7. 1983, s. 14.⁽⁵⁾ EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.⁽⁶⁾ EFT nr. L 288 af 21. 10. 1983, s. 20.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 700/84

af 16. marts 1984

om genindførelse af opkrævning af told for chlorider af ammonium (salmiak), henhørende under pos. 28.30 A ex I og med opringelse i Kina, som er præferencereberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3569/83

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3569/83 af 16. december 1983 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1984 for visse industrivarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 og 10 i den nævnte forordning suspenderes toldsatsene for hvert af de lande og territorier, der er anført i bilag C, bortset fra dem, der er anført i kolonne 4 i bilag A, inden for rammerne af de præferencetoldlofter, som er fastsat i kolonne 9 i det nævnte bilag A; i henhold til artikel 11 i den nævnte forordning kan opkrævningen af told ved indførsel af de omhandlede varer med oprindelse i et af de omhandlede lande og territorier genindføres på et hvilket som helst tidspunkt, så snart de pågældende individuelle lofter er nået på fællesskabsplan;

for chlorider af ammonium (salmiak), henhørende underpos. 28.30 A ex I, er det individuelle loft fastsat til 35 000 ECU;

den 14. marts 1984 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Kina ved afskrivning nået det pågældende loft;

opkrævningen af told skal for de pågældende varer genindføres over for Kina —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 20. marts 1984 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet ifølge Rådets forordning (EØF) nr. 3569/83, ved indførsel i Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Kina:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
28.30 A ex I (NIMEXE-nummer 28.30-12)	Chlorider af ammonium (salmiak)

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1984.

På Kommissionens vegne

Karl-Heinz NARJES

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 362 af 24. 12. 1983, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 701/84

af 16. marts 1984

om fastsættelse af udligningsafgifterne i vinsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning for vin ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1595/83 ⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 337/79 skal der opkræves en udligningsafgift ved indførsel af et produkt, når tilbudsprisen franko grænse for dette produkt med tillæg af tolden er mindre end referenceprisen for samme produkt; udligningsafgiften er lig med forskellen mellem referenceprisen og tilbudsprisen franko grænse med tillæg af tolden;

i artikel 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 344/79 af 5. februar 1979 om fastlæggelse af almindelige regler for fastsættelse af referenceprisen og opkrævning af udligningsafgiften for vin ⁽³⁾, er det fastsat, at der for alle vine fra tredjelande, såfremt de ikke hører til de vine, for hvilke der fastsættes en særlig referencepris, opkræves den for rødvin henholdsvis hvidvin gældende udligningsafgift;

referencepriserne i vinsektoren fra den 16. december 1983 til den 31. august 1984 er blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3400/83 ⁽⁴⁾;

for hvert produkt, for hvilket der er fastsat en referencepris, bestemmes der på grundlag af samtlige foreliggende oplysninger en tilbudspris franko grænse for alle indførsler; disse oplysninger er nærmere angivet i artikel 1, stk. 1, 2 og 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1019/70 af 29. maj 1970 om gennemførelsesbestemmelserne til bestemmelse af tilbudsprisen franko grænse og fastsættelsen af udligningsafgiften

inden for vinsektoren ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1297/77 ⁽⁶⁾;

i henhold til artikel 1 og 3 i forordning (EØF) nr. 1019/70 skal tilbudsprisen franko grænse bestemmes på grundlag af de gunstigste indkøbsmuligheder for de pågældende produkter; ved bestemmelsen af disse priser skal der ikke tages hensyn til oplysninger om tilbud, som ikke har økonomisk virkning for markedet, især fordi de omfatter meget ringe mængder;

der bør i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1019/70 foretages en tilpasning af de fastsatte priser, når disse ikke gælder franko Fællesskabets grænse eller for et produkt, der svarer til det, til hvis orienteringspris, der er blevet taget hensyn ved fastsættelsen af referenceprisen;

udligningsafgiften for et produkt bør fastsættes pr. procent/hl eller pr. hl alt efter, om referenceprisen for dette produkt er fastsat pr. procent/hl eller pr. hl;

i henhold til artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1019/70 ændres udligningsafgiften, når der konstateres en mærkbar afvigelse i tilbudsprisen franko grænse;

de priser, der for tiden konstateres for vin indført på flaske, er i almindelighed højere end det niveau, hvor anvendelsen af en udligningsafgift er nødvendig; derfor bør udligningsafgiften fastsættes til 0 ECU for vin indført på flaske; for de øvrige produkter samt for vin, der indføres uaftappet, bør de for tiden gældende udligningsafgifter opretholdes, idet der ikke er sket nogen ændring i noteringerne;

denne forordning træder i stedet for Kommissionens forordning (EØF) nr. 167/81 ⁽⁷⁾; sidstnævnte forordning bør derfor ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Vin —

⁽¹⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 163 af 22. 6. 1983, s. 48.

⁽³⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 67.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 337 af 2. 12. 1983, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 118 af 1. 6. 1970, s. 13.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 149 af 17. 6. 1977, s. 10.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 19 af 22. 1. 1981, s. 17.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 2

Artikel 1

1. De udligningsafgifter, der skal anvendes i vinsektoren, fastsættes som anført i bilaget.
2. Forordning (EØF) nr. 167/81 ophæves.

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

BILAG

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Udligningsafgift
ex 20.07 A I og B I	Druesaft (herunder druemost) også koncentreret, med indhold af tilsat sukker på 30 vægtprocent og derunder:	
	— hvid	0,23 ECU/% vol potentielt alkoholindhold/hl
	— andre varer	0,25 ECU/% vol potentielt alkoholindhold/hl
ex 22.05 C	Rødvín og rosévin:	
	a) i beholdere med indhold af 2 liter og derunder .	0 ECU/% vol virkeligt alkoholindhold/hl
	b) andre varer	0,27 ECU/% vol virkeligt alkoholindhold/hl
ex 22.05 C	Hvidvin:	
	— der præsenteres under navnet Riesling eller Sylvaner	0 ECU/hl ⁽¹⁾
	— andre varer:	
	a) i beholdere med indhold af 2 liter og derunder	0 ECU/% vol virkeligt alkoholindhold /hl
	b) i beholdere med indhold af over 2 liter .	0,24 ECU/% vol virkeligt alkoholindhold/hl
ex 22.05 C	Frisk druemost, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol som omhandlet i punkt 4 a) i de supplerende bestemmelser til kapitel 22 i den fælles toldtarif	0 ECU/% vol totalt alkoholindhold/hl
ex 22.05 C	Vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation som omhandlet i punkt 4 b) i supplerende bestemmelse til kapitel 22 i den fælles toldtarif	0 ECU /% vol virkeligt alkoholindhold/hl
ex 22.05 C	Hedvin som omhandlet i punkt 4 c) i de supplerende bestemmelser til kapitel 22 i den fælles toldtarif:	
	— bestemt til forarbejdning, under toldkontrol eller administrativ kontrol indebærende tilsvarende garantier, til andre produkter end de under pos. 22.05 i den fælles toldtarif anførte	0 ECU/hl
	— andre varer	10 ECU/hl

⁽¹⁾ For at nyde fritagelse fra udligningsafgiften skal Riesling eller Sylvaner være anført på dokument V I 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 702/84

af 16. marts 1984

om fastsættelse af de elementer, som anvendes ved beregning af
 differencebeløbene for raps-, rybs- og solsikkefrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1413/82⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1223/83 af 20. maj 1983 om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1877/83⁽⁴⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps-, rybs- og solsikkefrø⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2027/83⁽⁶⁾, særlig artikel 2, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 2, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1569/72 skal differencebeløbene for de medlemsstater, hvis valutaer indbyrdes holdes inden for et øjeblikkeligt udsving af a vista-kurser på højst 2,25 %, fastsættes under hensyntagen til incidensen på priserne af den procentdel, som repræsenterer forskellen mellem:

- den omregningssats, der anvendes inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik, og
- den omregningssats, der følger af centralkursen;

dette fører til fastsættelse af differencebeløb, som forbliver faste, så længe de oplysninger, der benyttes ved beregningen, er uændrede;

i henhold til artikel 2, stk. 1, litra b), i den nævnte forordning skal differencebeløbene for Italien, Det forenede Kongerige og Grækenland fastsættes under hensyntagen til incidensen på priserne af gennemsnittet af de procentdel, som repræsenterer forskellen mellem:

- forholdet mellem den omregningssats, der benyttes inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik

for valutaen i den pågældende medlemsstat og den faktiske parikurs for hver af valutaerne i de medlemsstater, som indbyrdes holdes inden for en øjeblikkeligt udsving af a vista-margen på højst 2,25 %, og

- den a vista-kurs, der er konstateret i løbet af en nærmere bestemt periode for valutaen i den pågældende medlemsstat i forhold til hver af valutaerne i de ovennævnte medlemsstater;

i henhold til artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1569/72 fastsættes terminsdifferencebeløb, når terminskursen for en eller flere EF-valutær afviger mere end en bestemt procentdel fra a vista-kursen; denne procentdel er fastsat til 0,5 ved forordning (EØF) nr. 2300/73⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 699/84⁽⁸⁾;

såfremt terminsvalutakurser ikke er til rådighed for en eller flere måneder, anvendes efter omstændighederne kursen for den foregående eller den følgende måned;

med hensyn til det engelske pund, den italienske lire og den græske drachme bør disse differencebeløb normalt beregnes på basis af de kurser, der er konstateret i referenceperioden fra den 7. til den 13. marts 1984;

for den græske drachme og det engelske pund afviger den i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1569/72 omhandlede forskel mere end 1 point fra den senest fastsatte procentdel;

for visse valutaer er den i artikel 2, stk. 2, i ovennævnte forordning omhandlede forskel mere end 0,5 % større end i visse måneder;

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De elementer, der anvendes ved beregning af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1569/72 omhandlede differencebeløb, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. marts 1984.

⁽¹⁾ EFT nr. L 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 132 af 21. 5. 1983, s. 33.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 186 af 9. 7. 1983, s. 24.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 199 af 22. 7. 1983, s. 14.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.

⁽⁸⁾ Se side 32 i denne Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

BILAG

	Løbende måned	1. måned	2. måned	3. måned	4. måned	5. måned
1. Raps-, rybs-, og solsikkefrø, som i Tyskland er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i:						
Korrigerende element i indikativprisen (den koefficient, som skal anvendes)	+ 0,1085	+ 0,1085	+ 0,1104	+ 0,1138	+ 0,1138	+ 0,1231
Korrigerende element for støtten eller restitutionen (den koefficient, som skal anvendes)	- 0,1085	- 0,1085	- 0,1104	- 0,1138	- 0,1138	- 0,1231
Differenceelement (den koefficient, som skal anvendes på indikativprisen)						
Frø, som er høstet i:						
— Tyskland	—	—	—	—	—	—
— Nederlandene	- 0,0436	- 0,0436	- 0,0436	- 0,0436	- 0,0436	- 0,0436
— BLØU	- 0,1085	- 0,1110	- 0,1170	- 0,1229	- 0,1229	- 0,1380
— Frankrig	- 0,1581	- 0,1618	- 0,1708	- 0,1800	- 0,1800	- 0,2043
— Danmark	- 0,0983	- 0,0983	- 0,1015	- 0,1057	- 0,1057	- 0,1163
— Irland	- 0,1085	- 0,1094	- 0,1153	- 0,1212	- 0,1212	- 0,1376
— Det forenede Kongerige	- 0,0649	- 0,0649	- 0,0655	- 0,0681	- 0,0681	- 0,0757
— Italien	- 0,1345	- 0,1401	- 0,1498	- 0,1593	- 0,1593	- 0,1878
— Grækenland	- 0,2136	- 0,2136	- 0,2155	- 0,2189	- 0,2189	- 0,2282
2. Raps-, rybs-, og solsikkefrø, som i Nederlandene er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i:						
Korrigerende element i indikativprisen (den koefficient, som skal anvendes)	+ 0,0678	+ 0,0678	+ 0,0690	+ 0,0719	+ 0,0719	+ 0,0803
Korrigerende element for støtten eller restitutionen (den koefficient, som skal anvendes)	- 0,0678	- 0,0678	- 0,0690	- 0,0719	- 0,0719	- 0,0803
Differenceelement (den koefficient, som skal anvendes på indikativprisen)						
Frø, som er høstet i:						
— Tyskland	+ 0,0456	+ 0,0456	+ 0,0456	+ 0,0456	+ 0,0456	+ 0,0456
— Nederlandene	—	—	—	—	—	—
— BLØU	- 0,0678	- 0,0698	- 0,0755	- 0,0810	- 0,0810	- 0,0952
— Frankrig	- 0,1197	- 0,1229	- 0,1316	- 0,1404	- 0,1404	- 0,1639
— Danmark	- 0,0572	- 0,0572	- 0,0597	- 0,0634	- 0,0634	- 0,0731
— Irland	- 0,0678	- 0,0682	- 0,0739	- 0,0792	- 0,0792	- 0,0948
— Det forenede Kongerige	- 0,0223	- 0,0223	- 0,0223	- 0,0243	- 0,0243	- 0,0310
— Italien	- 0,0951	- 0,1002	- 0,1096	- 0,1187	- 0,1187	- 0,1464
— Grækenland	- 0,1778	- 0,1778	- 0,1790	- 0,1819	- 0,1819	- 0,1903
3. Raps-, rybs-, og solsikkefrø, som i BLØU er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i:						
Korrigerende element i indikativprisen (den koefficient, som skal anvendes)	—	—	- 0,0016	- 0,0042	- 0,0042	- 0,0104
Korrigerende element for støtten eller restitutionen (den koefficient, som skal anvendes)	—	—	+ 0,0016	+ 0,0042	+ 0,0042	+ 0,0104
Differenceelement (den koefficient, som skal anvendes på indikativprisen)						
Frø, som er høstet i:						
— Tyskland	+ 0,1217	+ 0,1242	+ 0,1304	+ 0,1365	+ 0,1365	+ 0,1524
— Nederlandene	+ 0,0728	+ 0,0748	+ 0,0807	+ 0,0863	+ 0,0863	+ 0,1013
— BLØU	—	—	—	—	—	—
— Frankrig	- 0,0556	- 0,0556	- 0,0556	- 0,0582	- 0,0582	- 0,0679
— Danmark	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0117	+ 0,0135	+ 0,0135	+ 0,0183
— Irland	—	—	—	—	—	—
— Det forenede Kongerige	+ 0,0489	+ 0,0489	+ 0,0519	+ 0,0553	+ 0,0553	+ 0,0633
— Italien	- 0,0292	- 0,0292	- 0,0311	- 0,0348	- 0,0348	- 0,0489
— Grækenland	- 0,1180	- 0,1180	- 0,1164	- 0,1138	- 0,1138	- 0,1076

	Løbende måned	1. måned	2. måned	3. måned	4. måned	5. måned
7. Raps-, rybs-, og solsikkefrø, som i Irland er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i:						
Korrigerende element i indikativprisen (den koefficient, som skal anvendes)	—	—	—	— 0,0025	— 0,0025	— 0,0100
Korrigerende element for støtten eller restitutionen (den koefficient, som skal anvendes)	—	—	—	+ 0,0025	+ 0,0025	+ 0,0100
Differenceelement (den koefficient, som skal anvendes på indikativprisen)						
Frø, som er høstet i:						
— Tyskland	+ 0,1217	+ 0,1226	+ 0,1287	+ 0,1347	+ 0,1347	+ 0,1520
— Nederlandene	+ 0,0728	+ 0,0732	+ 0,0790	+ 0,0855	+ 0,0855	+ 0,1009
— BLØU	—	—	—	—	—	—
— Frankrig	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0565	— 0,0600	— 0,0600	— 0,0684
— Danmark	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0117	+ 0,0117	+ 0,0178
— Irland	—	—	—	—	—	—
— Det forenede Kongerige	+ 0,0489	+ 0,0489	+ 0,0502	+ 0,0535	+ 0,0535	+ 0,0628
— Italien	— 0,0292	— 0,0292	— 0,0327	— 0,0366	— 0,0366	— 0,0493
— Grækenland	— 0,1180	— 0,1180	— 0,1180	— 0,1155	— 0,1155	— 0,1280
8. Raps-, rybs-, og solsikkefrø, som i Italien er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i:						
Korrigerende element i indikativprisen (den koefficient, som skal anvendes)	— 0,0301	— 0,0321	— 0,0387	— 0,0452	— 0,0452	— 0,0662
Korrigerende element for støtten eller restitutionen (den koefficient, som skal anvendes)	+ 0,0301	+ 0,0321	+ 0,0387	+ 0,0452	+ 0,0452	+ 0,0662
Differenceelement (den koefficient, som skal anvendes på indikativprisen)						
Frø, som er høstet i:						
— Tyskland	+ 0,1554	+ 0,1611	+ 0,1711	+ 0,1811	+ 0,1811	+ 0,2123
— Nederlandene	+ 0,1051	+ 0,1103	+ 0,1200	+ 0,1295	+ 0,1295	+ 0,1598
— BLØU	+ 0,0301	+ 0,0301	+ 0,0320	+ 0,0358	+ 0,0358	+ 0,0504
— Frankrig	— 0,0272	— 0,0272	— 0,0272	— 0,0272	— 0,0272	— 0,0247
— Danmark	+ 0,0419	+ 0,0428	+ 0,0492	+ 0,0548	+ 0,0548	+ 0,0744
— Irland	+ 0,0301	+ 0,0301	+ 0,0337	+ 0,0376	+ 0,0376	+ 0,0508
— Det forenede Kongerige	+ 0,0805	+ 0,0831	+ 0,0905	+ 0,0977	+ 0,0977	+ 0,1206
— Italien	—	—	—	—	—	—
— Grækenland	— 0,0914	— 0,0894	— 0,0828	— 0,0763	— 0,0763	— 0,0553
9. Raps-, rybs-, og solsikkefrø, som i Grækenland er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i:						
Korrigerende element i indikativprisen (den koefficient, som skal anvendes)	— 0,1338	— 0,1338	— 0,1338	— 0,1338	— 0,1338	— 0,1338
Korrigerende element for støtten eller restitutionen (den koefficient, som skal anvendes)	+ 0,1338	+ 0,1338	+ 0,1338	+ 0,1338	+ 0,1338	+ 0,1338
Differenceelement (den koefficient, som skal anvendes på indikativprisen)						
Frø, som er høstet i:						
— Tyskland	+ 0,2717	+ 0,2717	+ 0,2737	+ 0,2771	+ 0,2771	+ 0,2867
— Nederlandene	+ 0,2163	+ 0,2163	+ 0,2175	+ 0,2205	+ 0,2205	+ 0,2291
— BLØU	+ 0,1338	+ 0,1338	+ 0,1322	+ 0,1296	+ 0,1296	+ 0,1236
— Frankrig	+ 0,0707	+ 0,0706	+ 0,0649	+ 0,0590	+ 0,0590	+ 0,0434
— Danmark	+ 0,1467	+ 0,1467	+ 0,1467	+ 0,1467	+ 0,1467	+ 0,1467
— Irland	+ 0,1338	+ 0,1338	+ 0,1338	+ 0,1314	+ 0,1314	+ 0,1240
— Det forenede Kongerige	+ 0,1892	+ 0,1892	+ 0,1892	+ 0,1892	+ 0,1892	+ 0,1892
— Italien	+ 0,1006	+ 0,0986	+ 0,0922	+ 0,0859	+ 0,0859	+ 0,0661
— Grækenland	—	—	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 703/84

af 16. marts 1984

om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps-, rybs- og solsikkefrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1413/82⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps-, rybs- og solsikkefrø⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1986/82⁽⁴⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2300/73 af 23. august 1973 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende differencebeløbene for raps-, rybs- og solsikkefrø og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1464/73⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2937/83⁽⁶⁾, særlig artikel 9, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73 skal Kommissionen fastsætte verdensmarkedsprisen for raps-, rybs- og solsikkefrø;

verdensmarkedsprisen fastsættes i overensstemmelse med de regler og kriterier, der er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2866/83 af 13. oktober 1983 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø⁽⁷⁾;

for at sikre at ordningen fungerer normalt, skal der ved beregningen af verdensmarkedsprisen

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser, at verdensmarkedsprisen for raps-, rybs- og solsikkefrø skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73 omhandlede verdensmarkedspris fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. marts 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 215 af 23. 7. 1982, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 288 af 21. 10. 1983, s. 20.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 282 af 14. 10. 1983, s. 33.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. marts 1984 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps-, rybs- og solsikkefrø

(i ECU/100 kg) (1)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Verdensmarkedspris
ex 12.01	Raps- og rybsfrø	41,676
ex 12.01	Solsikkefrø	42,735

(i ECU/100 kg) (1)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Verdensmarkedspris i tilfælde af forudfastsættelse af støtten for måneden					
		marts 1984	april 1984	maj 1984	juni 1984	juli 1984	august 1984
ex 12.01	Raps- og rybsfrø	41,676	41,676	41,404	41,434	41,815	41,815
ex 12.01	Solsikkefrø	42,735	42,399	41,723	41,753	41,869	—

(1) Den omregningssats i ECU i national valuta, som er nævnt i artikel 9, stk. 5, litra a), i forordning (EØF) nr. 2300/73, er som følger:

1 ECU =	2,24184	DM
1 ECU =	2,52595	hfl.
1 ECU =	44,9008	bfr./lfr.
1 ECU =	6,87456	ffr.
1 ECU =	8,14104	dkr.
1 ECU =	0,725690	Ir. £
1 ECU =	0,589807	£
1 ECU =	1 381,39	lire
1 ECU =	87,5810	dr.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 704/84

af 16. marts 1984

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsord-
ning for sukker ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 606/82 ⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved forordning (EØF) nr. 1789/83 ⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 682/84 ⁽⁴⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1789/83 på de oplysninger, somKommissionen har kendskab til, fører til at ændre de
for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse
med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af
standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bila-
get.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. marts 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 74 af 18. 3. 1982, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 176 af 1. 7. 1983, s. 48.⁽⁴⁾ EFT nr. L 73 af 16. 3. 1984, s. 69.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. marts 1984 om fastsættelse af importafgifterne for
hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgifts- beløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form: A. Hvidt sukker; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer B. Råsukker	44,35 37,79 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det
indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestem-
melserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 705/84

af 16. marts 1984

om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles ordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 174/84⁽⁴⁾, særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁶⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris er fastsat ved forordning (EØF) nr. 508/84⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 641/84⁽⁸⁾;

Rådets forordning (EØF) nr. 414/83 af 21. februar 1983⁽⁹⁾ har ændret forordning (EØF) nr. 2744/75⁽¹⁰⁾ for så vidt angår produkter henhørende under pos. 23.02 A i den fælles toldtarif;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på centralkursen af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 15. marts 1984;

den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1579/74⁽¹¹⁾ ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forordning (EØF) nr. 2744/75, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 414/83, og som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 508/84 ændres i overensstemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. marts 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 21 af 26. 1. 1984, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 58 af 29. 2. 1984, s. 7.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 70 af 13. 3. 1984, s. 14.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 51 af 24. 2. 1983, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. marts 1984 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

Position	Beløb	
	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
11.01 G ⁽²⁾	86,60	83,58
11.02 A VII ⁽²⁾	86,60	83,58
11.02 B II d) ⁽²⁾	134,12	131,10
11.02 C VI ⁽²⁾	134,12	131,10
11.02 D VI ⁽²⁾	86,60	83,58
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	153,53	147,49
11.02 F VII ⁽²⁾	86,60	83,58

⁽²⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet, tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 706/84

af 16. marts 1984

om indførelse af en endelig udligningstold i forbindelse med antisubsidieproceduren vedrørende importen af rørfittings af støbejern, blødstøbte (aducerede varer), med oprindelse i Spanien og om endelig opkrævning af den midlertidige udligningstold

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79 af 20. december 1979 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det europæiske økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1580/82⁽²⁾, særlig artikel 12,

under henvisning til forslag forelagt af Kommissionen efter konsultation i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. Midlertidige foranstaltninger

(1) Kommissionen indførte ved forordning (EØF) nr. 3271/83⁽³⁾ en midlertidig udligningstold på importen af rørfittings af støbejern, blødstøbte (aducerede varer), med oprindelse i Spanien;

B. Efterfølgende procedure

(2) efter indførelsen af den midlertidige udligningstold anmodede eksportørerne, importøren og repræsentanter for den spanske regering om at blive hørt af Kommissionen; denne anmodning blev imødekommet; eksportørerne fremlagde endvidere skriftlige redegørelser, hvori de tilkendegav deres synspunkter vedrørende subsidierne, og anmodede om at blive underrettet om visse kendsgerninger og væsentlige betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionen påtænkte at anbefale endelige foranstaltninger; denne anmodning blev ligeledes imødekommet;

C. Subsidier

(3) efter at have undersøgt anvendelsen af de spanske system for indirekte beskatning på rørfittings samt produktionsstrukturen for de berørte spanske producenter af denne vare, nåede Kommissionen til den foreløbige konklusion, at det kumulerede

beløb af alle direkte skatter opkrævet i tidligere led på varer, der fysisk indgår i de eksporterede rørfittings, svarede til 2,6 %, således at 8,9 % af eksportgodtgørelsen på 11,5 % måtte betragtes som eksportsubsidier; efter den forhøjelse af omsætningsafgiftssatserne, som den spanske regering besluttede at gennemføre med virkning fra den 1. januar 1984, har Kommissionen foretaget en ny beregning af den kumulerede incidens af disse afgifter, på dette grundlag forøges det kumulerede beløb af alle indirekte skatter, som opkræves i tidligere led på varer, der fysisk indgår i de eksporterede rørfittings, til 3,1 %, således at eksportsubsidierne udgør 8,4 %;

D. Skade

(4) der er ikke blevet fremlagt nye oplysninger om skadelige virkninger for den pågældende erhvervsgræn i Fællesskabet; Kommissionen har derfor bekræftet de konklusioner vedrørende skade, som den nåede frem til i forordning (EØF) nr. 3271/83; efter Kommissionens opfattelse fremgår det derfor, at den endelige konstatering af de faktiske forhold, at dumpingimporten af rørfittings af støbejern, blødstøbte (aducerede varer), med oprindelse i Spanien særskilt betragtet må anses for at forvolde væsentlig skade;

E. Fællesskabets interesser

(5) der er ikke fra forbrugere i Fællesskabet fremlagt nye oplysninger; Kommissionen har derfor bekræftet resultaterne af den foreløbige undersøgelse og er nået til den konklusion, at det er i Fællesskabets interesse, at der gribes ind;

det er under disse omstændigheder af hensyn til beskyttelsen af Fællesskabets interesser påkrævet at træffe udligningsforanstaltninger mod importen af rørfittings af støbejern, blødstøbte (aducerede varer), med oprindelse i Spanien;

F. Tilsagn

(6) de berørte eksportører er blevet underrettet om de endelige resultater af Kommissionens undersøgelse og har derefter afgivet tilsagn vedrørende deres eksport af rørfittings af støbejern, blødstøbte (aducerede varer), til Fællesskabet, og den spanske regering har erklæret sig villig til at stille sig som garant for disse tilsagn;

⁽¹⁾ EFT nr. L 339 af 31. 12. 1979, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 178 af 22. 6. 1982, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 322 af 19. 11. 1983, s. 13.

- (7) efter konsultationerne i Det rådgivende Udvalg om hvorvidt disse tilsagn kunne godtages, forelagde Kommissionen for Rådet et forslag om indførelse af en endelig udligningstold, som bør være lavere end den foreløbige udligningstold;
- (8) på baggrund af usikkerheden med hensyn til de afgivne tilsagns praktiske virkninger og deres indvirkning på fællesskabsmarkedet, forekommer det ikke hensigtsmæssigt at acceptere dem med henblik på at afslutte proceduren;

G. Opkrævning af den midlertidige told

- (9) de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig udligningstold, bør opkræves endeligt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en endelig udligningstold på importen af rørfittings af støbejern, blødstøbte (aduce-rede varer), henhørende under pos. ex 73.20 i den

fælles toldtarif, svarende til NIMEXE-nummer 73.20-30, med oprindelse i Spanien.

2. Tolden er lig med 8,4 % af nettorpisen pr. tons, franko Fællesskabets grænse.

3. De gældende toldbestemmelser finder anvendelse på nævnte told.

Artikel 2

De beløb, for hvilke der i henhold til forordning (EØF) nr. 3271/83 er stillet sikkerhed i form af midlertidig udligningstold, opkræves endeligt med højst 8,9 % for så vidt angår varer, der er overgået til fri omsætning i Fællesskabet før den 1. januar 1984, og med højst 8,4 % for al anden import.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1984.

På Rådets vegne

M. ROCARD

Formand

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS DIREKTIV

af 8. marts 1984

om grænseværdier og kvalitetsmålsætninger for udledninger af kviksølv fra andre sektorer end elektrolyse af alkalichlorider

(84/156/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100 og 235,

under henvisning til Rådets direktiv 76/464/EØF af 4. maj 1976 om forurening, der forårsages af udledning af visse farlige stoffer i Fællesskabets vandmiljø⁽¹⁾, særlig artikel 6 og 12,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽²⁾

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽³⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

For at beskytte Fællesskabets vandmiljø mod forurening forårsaget af visse farlige stoffer er der ved artikel 3 i direktiv 76/464/EØF indført en ordning med forudgående tilladelser, hvori der fastsættes emissionsnormer for udledninger af stoffer opført på liste I i bilaget; i henhold til artikel 6 i nævnte direktiv skal der fastsættes grænseværdier for emissionsnormerne

samt kvalitetsmålsætninger for det vandmiljø, som berøres af udledninger af disse stoffer;

kviksølv og kviksølvforbindelser er medtaget på liste I;

medlemsstaterne er forpligtet til at anvende grænseværdierne bortset fra de tilfælde, hvor de kan anvende kvalitetsmålsætningerne;

eftersom den forurening, der skyldes udledninger af kviksølv i vandmiljøet, hidrører fra et stort antal industrier, er det nødvendigt at fastsætte specifikke grænseværdier afhængigt af industritypen og at fastsætte kvalitetsmålsætninger for det vandmiljø, i hvilket disse industrier udleder kviksølv;

formålet med disse kvalitetsmålsætninger bør være at fjerne kviksølvforureningen i de forskellige dele af vandmiljøet, som vil kunne blive berørt af kviksølvholdige udledninger;

kvalitetsmålsætningerne bør fastsættes udtrykkeligt med dette formål og ikke for at indføre regler vedrørende forbrugerbeskyttelse eller handel med produkter fra vandmiljøet;

der bør fastsættes en særlig overvågningsprocedure, så medlemsstaterne kan bevise, at kvalitetsmålsætningerne overholdes;

der bør træffes bestemmelse om, at medlemsstaterne overvåger det vandmiljø, der er udsat for ovennævnte kviksølvudledninger, med henblik på en effektiv gennemførelse af dette direktiv; bemyndigelsen til at

⁽¹⁾ EFT nr. L 129 af 18. 5. 1976, s. 23.

⁽²⁾ EFT nr. C 20 af 25. 1. 1983, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. C 10 af 16. 1. 1984, s. 300.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 286 af 24. 10. 1983, s. 1.

indføre en sådan overvågning er ikke indeholdt i artikel 6 i direktiv 76/464/EØF; da traktaten ikke indeholder den fornødne særlige hjemmel, bør traktatens artikel 235 anvendes;

hvad angår udledninger fra visse kategorier af virksomheder, for hvilke emissionsnormerne på grund af kildernes spredning ikke kan fastsættes eller regelmæssigt kontrolleres, er det nødvendigt at opstille særlige programmer med henblik på at undgå eller eliminere kviksølvforurening forårsaget af disse virksomheder; hverken artikel 6 i direktiv 76/464/EØF eller traktatens særbestemmelser indeholder den fornødne særlige hjemmel hertil, hvorfor traktatens artikel 235 bør anvendes;

direktiv 82/176/EØF⁽¹⁾ fastsætter grænseværdierne for udledninger af kviksølv i vandmiljøet hidrørende fra elektrolyse af alkalichlorider, og fastsætter ligeledes kvalitetsmålsætninger for vandmiljø, hvori der udledes kviksølv;

Kommissionen bør hvert fjerde år aflægge beretning om medlemsstaternes gennemførelse af dette direktiv;

grundvand er omhandlet i direktiv 80/68/EØF⁽²⁾ og falder derfor ikke ind under nærværende direktivs anvendelsesområde;

Grønland er kun i meget ringe grad blevet industrialiseret på grund af de generelle forhold, der gør sig gældende på denne ø, navnlig det beskedne befolkningstal samt landets betydelige udstrækning og særlige geografiske situation; dette direktiv bør derfor ikke finde anvendelse i Grønland —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. I dette direktiv

- fastsættes i overensstemmelse med artikel 6, stk. 1, i direktiv 76/464/EØF grænseværdierne for emissionsnormer for kviksølv i udledninger fra industrianlæg som defineret i artikel 2, litra e), i nærværende direktiv;
- fastsættes i overensstemmelse med artikel 6, stk. 2, i direktiv 76/464/EØF kvalitetsmålsætninger for vandmiljøet, for så vidt angår kviksølv;
- fastsættes i overensstemmelse med artikel 6, stk. 4, i direktiv 76/464/EØF tidsfristerne for opfyldelse af betingelserne i de tilladelser, som medlemsstaternes kompetente myndigheder udsteder, for så vidt angår allerede forekommende udledninger;
- fastsættes i overensstemmelse med artikel 12, stk. 1, i direktiv 76/464/EØF referencemålemetoderne

- til bestemmelse af kviksølvindholdet i udledningerne og i vandmiljøet;
- fastsættes i overensstemmelse med artikel 6, stk. 3, i direktiv 76/464/EØF en overvågningsmetode;
- pålægges det medlemsstaterne at samarbejde i tilfælde af udledninger, der berører vandmiljøet i flere medlemsstater;
- pålægges det medlemsstaterne at opstille programmer med henblik på at undgå eller eliminere forurening forårsaget af udledninger som defineret i artikel 4.

2. Dette direktiv gælder for de i artikel 1 i direktiv 76/464/EØF omhandlede vandområder, bortset fra grundvand.

Artikel 2

I dette direktiv forstås ved:

- a) »kviksølv«:
 - grundstoffet kviksølv,
 - kviksølv i en af dets forbindelser;
- b) »grænseværdier«:
 - de i bilag I anførte værdier;
- c) »kvalitetsmålsætninger«:
 - de i bilag II anførte krav;
- d) »behandling af kviksølv«:
 - enhver industriel proces, der indebærer produktion eller anvendelse af kviksølv, eller enhver anden industriel proces, der nødvendigvis kræver tilstedeværelse af kviksølv;
- e) »industrianlæg«:
 - ethvert anlæg, hvor behandling af kviksølv eller ethvert andet stof indeholdende kviksølv finder sted, med undtagelse af de i artikel 2, litra d), i direktiv 82/176/EØF omhandlede anlæg;
- f) »bestående anlæg«:
 - industrianlæg, som er i drift på datoen for meddelelsen af dette direktiv;
- g) »nyt anlæg«:
 - industrianlæg, som sættes i drift efter datoen for meddelelsen af dette direktiv;
 - et bestående anlæg, hvis kapacitet for så vidt angår behandling af kviksølv er blevet betydeligt forøget efter datoen for meddelelsen af dette direktiv.

Artikel 3

1. Grænseværdierne, fristerne for disse værdiers overholdelse samt overvågningsproceduren i forbindelse med udledningerne er fastlagt i bilag I.

2. Grænseværdierne gælder normalt for det sted, hvor spildevandet indeholdende kviksølv udledes fra industrianlægget.

⁽¹⁾ EFT nr. L 81 af 27. 3. 1982, s. 29.

⁽²⁾ EFT nr. L 20 af 26. 1. 1980, s. 43.

Såfremt spildevandet indeholdende kviksølv behandles uden for industrianlægget i et behandlingsanlæg, der er beregnet til at fjerne kviksølv, kan medlemsstaten tillade, at grænseværdierne gælder for det sted, hvor spildevandet udledes fra behandlingsanlægget.

3. De i artikel 3 i direktiv 76/464/EØF omhandlede tilladelser skal indeholde bestemmelser, der er mindst lige så strenge som bestemmelserne i bilag I til nærværende direktiv, undtagen i tilfælde, hvor en medlemsstat på grundlag af bilag II til nærværende direktiv og bilag IV til direktiv 82/176/EØF iagttager bestemmelserne i artikel 6, stk. 3, i direktiv 76/464/EØF.

Tilladelserne tages op til fornyet overvejelse mindst hvert fjerde år.

4. Medlemsstaterne må, med forbehold af deres forpligtelser i henhold til stk. 1 til 3 samt til direktiv 76/464/EØF, kun give tilladelse til nye anlæg, såfremt disse anlæg anvender normer svarende til de bedst mulige til rådighed stående tekniske midler, når dette er nødvendigt for at fjerne forureningen i overensstemmelse med artikel 2 i ovennævnte direktiv eller for at undgå konkurrencefordrejning.

Såfremt de påtænkte foranstaltninger af tekniske årsager ikke svarer til de bedst mulige til rådighed stående tekniske midler, skal medlemsstaten, uanset hvilken metode der vælges, forud for hver enkelt tilladelse, over for Kommissionen dokumentere disse årsager.

Kommissionen fremsender straks denne dokumentation til de øvrige medlemsstater og sender hurtigst muligt til alle medlemsstaterne en rapport med sit syn på den i andet afsnit omhandlede undtagelse. Om nødvendigt forelægger den samtidig hensigtsmæssige forslag for Rådet.

5. Referenceanalysemetoden til bestemmelse af kviksølv er beskrevet i punkt 1 i bilag III til direktiv 82/176/EØF. Der kan anvendes andre metoder, forudsat at disse metoders detektionsgrænse, nøjagtighed og rigtighed mindst svarer til de i punkt 1 i bilag III til direktiv 82/176/EØF fastsatte. Den krævede rigtighed ved måling af udledningmængden er anført i punkt 2 i bilag III til direktiv 82/176/EØF.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne opstiller særlige programmer for kviksølvudledninger, som hidrører fra andre kilder

end industrielle anlæg, og for hvilke de i artikel 3 fastsatte emissionsnormer ikke kan anvendes i praksis.

2. Formålet med disse programmer er at undgå eller eliminere forurening. De skal bl.a. omfatte de foranstaltninger og den teknik, der er bedst egnet til at sikre substitution, udskillelse og genanvendelse af kviksølv. Bortskaffelse af kviksølvholdige udledninger gennemføres i overensstemmelse med Rådets direktiv 78/319/EØF af 20. marts 1978 om giftigt og farligt affald⁽¹⁾, ændret ved tiltrædelsesakten af 1979.

3. De særlige programmer finder anvendelse fra den 1. juli 1989 og meddeles Kommissionen.

Artikel 5

Vedkommende medlemsstater sørge for overvågning af det vandmiljø, der er udsat for udledninger fra industrianlæg.

I tilfælde af udlédninger, der berører vandmiljøet i flere medlemsstater, samarbejder de pågældende medlemsstater med henblik på at harmonisere overvågningsprocedurerne.

Artikel 6

1. På grundlag af de oplysninger, som medlemsstaterne i henhold til artikel 13 i direktiv 76/464/EØF meddeler Kommissionen efter dennes anmodning i hvert enkelt tilfælde, særlig for så vidt angår

- enkelthederne i de tilladelser, hvori der fastsættes emissionsnormer for udledning af kviksølv,
- resultaterne af opgørelsen over udledning af kviksølv i de i artikel 1, stk. 2, nævnte vandområder,
- måleresultaterne fra det nationale overvågningsssystem, der er indført til bestemmelse af kviksølvkoncentrationerne.

Kommissionen aflægger hvert fjerde år beretning om medlemsstaternes gennemførelse af dette direktiv.

2. I tilfælde af ændring med hensyn til videnskabelige erfaringer om kviksølv, især dets toksicitet, persistens og akkumulation i levende organismer og i sedimenter eller i tilfælde af forbedring af de bedste til rådighed stående tekniske midler forelægger Kommissionen Rådet passende forslag med henblik på om fornødent at gøre grænseværdierne og kvalitetsmålsætningerne strengere eller at fastsætte supplerende grænseværdier og supplerende kvalitetsmålsætninger.

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 31. 3. 1978, s. 43.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme dette direktiv inden for en frist på to år efter dets meddelelse. De underretter straks Kommissionen herom.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 8

Dette direktiv finder ikke anvendelse i Grønland.

Artikel 9

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 1984.

På Rådets vegne

C. LALUMIÈRE

Formand

BILAG I

Grænseværdier, tidsfrister for overholdelse af disse værdier og overvågningsprocedurer i forbindelse med udledninger

1. For de berørte industrisektorer opdeles grænseværdierne og tidsfristerne i grupper i følgende tabel:

Industrisektor (1)	Grænseværdier, der skal overholdes fra:		Måleenhed	
	1. juli 1986	1. juli 1989		
1. Kemiske industrier, der anvender kviksølvkatalysatorer a) til vinylchloridproduktion	0,1	0,05	sg/l spildevand	
	0,2	0,1	g/t vinylchloridproduktionskapacitet	
	b) anden produktion	0,1	0,05	sg/l spildevand
		10	5	g/kg behandlet kviksølv
2. Fremstilling af kviksølvkatalysatorer, der anvendes til vinylchloridproduktion	0,1	0,05	mg/l spildevand	
	1,4	0,7	g/kg behandlet kviksølv	
3. Fremstilling af organiske og uorganiske kviksølvforbindelser (undtagen de under punkt 2 omhandlede produkter)	0,1	0,05	mg/l spildevand	
	0,1	0,05	g/kg behandlet kviksølv	
4. Fremstilling af primære batterier, der indeholder kviksølv	0,1	0,05	mg/l spildevand	
	0,05	0,03	g/kg behandlet kviksølv	
5. Non-Ferro-metalindustrier (2) 5.1 Anlæg for genvinding af kviksølv	0,1	0,05	mg/l spildevand	
	0,1	0,05	mg/l spildevand	
6. Anlæg for behandling af giftig affald, der indeholder kviksølv	0,1	0,05	mg/l spildevand	

(1) For så vidt angår andre industrisektorer end elektrolyse af alkalichlorider, der ikke er anført i denne tabel, som for eksempel papirindustrien, stålindustrien eller kulfyrede varmekraftværker, fastsættes grænseværdierne om nødvendigt senere af Rådet. Indtil da fastsætter medlemsstaterne autonomt og i overensstemmelse med direktiv 76/464/EØF emissionsnormer for udledning af kviksølv. Ved fastsættelsen af emissionsnormerne skal der tages hensyn til de bedst mulige til rådighed stående tekniske midler, og de må ikke være mindre strenge end den i dette bilag anførte grænseværdi, med hvilken de bedst kan sammenlignes.

(2) På grundlag af erfaringerne med gennemførelsen af dette direktiv forelægger Kommissionen i medfør af artikel 6, stk. 3, Rådet forslag, der tager sigte på fastsættelse af mere restriktive grænseværdier, som skal træde i kraft ti år efter meddelelsen af dette direktiv.

De i tabellen anførte grænseværdier svarer til en gennemsnitlig månedlig koncentration eller den største månedlige belastning.

De udledte kviksølv mængder udtrykkes i den kviksølv mængde, som industrianlægget har behandlet i det samme tidsrum, eller som funktion af anlæggets installerede vinylchloridproduktionskapacitet.

2. De grænseværdier for koncentration, som i princippet ikke må overskrides, er anført i ovenstående tabel for industrisektorerne 1 til 4. Under ingen omstændigheder må grænseværdierne for de maksimale koncentrationer overstige grænseværdierne for de maksimale mængder divideret med vandforbruget pr. kilogram behandlet kviksølv eller pr. ton installeret vinylchloridproduktionskapacitet.

Da kviksølvkoncentrationen i spildevandet afhænger af den anvendte vandmængde, som er forskellig for de enkelte produktionsmetoder og anlæg, skal de grænseværdier — udtrykt i mængden af udledt kviksølv i forhold til mængden af behandlet kviksølv eller i forhold til anlæggets installerede vinylchloridproduktionskapacitet — der er anført i ovenstående tabel, dog overholdes i alle tilfælde.

3. De gennemsnitlige daglige grænseværdier er lig med det dobbelte af de tilsvarende gennemsnitlige månedlige grænseværdier, som er anført i tabellen.
4. Med henblik på at kontrollere, at udledningerne ikke afviger fra de emissionsnormer, som er fastsat i overensstemmelse med de i dette bilag anførte grænseværdier, skal der indføres en overvågningsprocedure.

Denne procedure skal omfatte udtagning og analyse af prøver samt måling af spildevandsmængden og i givet fald mængden af behandlet kviksølv.

Såfremt det er muligt at fastsætte mængden af behandlet kviksølv, kan overvågningsproceduren baseres på den mængde kviksølv, som kan anvendes i henhold til den tilladte produktionskapacitet, som tilladelsen er baseret på.

5. Der udtages en repræsentativ prøve af udledningen over et tidsrum på 24 timer. Den mængde kviksølv, der er udledt i løbet af en måned, beregnes på grundlag af de daglige mængder udledt kviksølv.

Der kan dog indføres en forenklet overvågningsprocedure for industrianlæg, som ikke udleder over 7,5 kg kviksølv om året.

BILAG II

Kvalitetsmålsætninger

For de medlemsstater, som anvender den i artikel 6, stk. 3, i direktiv 76/464/EØF omhandlede undtagelse, fastsættes de emissionsnormer, som medlemsstaterne skal opstille og sikre overholdt i henhold til artikel 5 i nævnte direktiv, således, at den eller de relevante kvalitetsmålsætninger blandt de i punkt 1, 2 og 3 i bilag II til direktiv 82/176/EØF nævnte overholdes i det område, som berøres af kviksølvudledningerne.

Den kompetente myndighed udpeger det område, som er berørt i hvert enkelt tilfælde, og udvælger blandt de i punkt 1 i bilag II til direktiv 82/176/EØF nævnte kvalitetsmålsætninger den eller de målsætninger, som den skønner relevante under hensyn dels til den påtænkte anvendelse af det berørte område, dels til at formålet med dette direktiv er at eliminere al forurening.

I det omfang det af tekniske grunde skulle vise sig nødvendigt, kan talværdierne for de kvalitetsmålsætninger, som er nævnt under punkt 1.2, 1.3 og 1.4 i bilag II til direktiv 82/176/EØF, indtil den 1. juli 1989, efter forudgående meddelelse til Kommissionen undtagelsesvis multipliceres med 1,5.

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG DEN FRIE BEVÆGELIGHED FOR DE LIBERALE ERHVERV

Gensidig anerkendelse af eksamensbeviser

Af J.-P. de CRAYENCOUR

Målet for Det europæiske Fællesskab er ikke blot at oprette et fælles marked, men også at skabe »snævrere forbindelser mellem de stater, som de forener« (artikel 2 i Rom-traktaten). Den frie bevægelighed for personer er et af de midler, der anvendes for at nå dette mål.

Den frie bevægelighed for personer vedrører især de liberale erhverv. Det er gennem fjernelsen af hindringerne for denne frihed, at disse erhverv, dels ved anvendelsen af etableringsretten, men især ved gennemførelsen af fri udveksling af tjenesteydelser, vil kunne deltage i den europæiske integration ved at stille deres selvstændige og ansvarlige udøvere til rådighed for et klientel, for hvem sameksistensen i Fællesskabet får stadig større betydning.

Da disse erhverv i almindelighed er meget lovregulerede, kan den frie bevægelighed kun gennemføres hensigtsmæssigt ved en vis harmonisering af de vigtigste elementer i disse regler, hvad enten det drejer sig om uddannelsesforhold eller etiske regler.

Denne harmonisering, der stiller de eksisterende regler i de forskellige medlemsstater op mod hinanden, giver anledning til en nyvurdering af dem i lyset af udviklingen i vort samfund og under hensyntagen til de værdinormer for uafhængighed og ansvarlighed, der afspejler den særlige betydning, som disse erhverv har for samfundslivet, og hvis mål er at bidrage til den europæiske integration.

Den foreliggende bog, hvis emne er »Det europæiske Fællesskab og den frie bevægelighed for de liberale erhverv«, har til formål at belyse den særlige betydning, som den frie bevægelighed har, og de betingelser, der må opfyldes, for at den kan gennemføres korrekt. Den beskriver den juridiske fremgangsmåde, angiver de ønskelige stadier for harmoniseringen og belyser de nærmere regler for gennemførelsen af det punkt, der er det vigtigste: den gensidige anerkendelse af eksamensbeviser. Bogen omtaler, hvad der er blevet gennemført indtil nu, og hvad der endnu skal gøres.

J.-P. de CRAYENCOUR — født i London den 16. juli 1915. Belgier — jurastudier ved Universitetet i Louvain. Fuldmægtig hos en advokat ved underretten i Bruxelles, senere direktør for forskningsinstituttet for landsforbundet af næringsdrivende. Regnskabsdirektør og generalsekretær ved international Study Institution of the Middle Classes. Medlem af det kabinet, der sorterer under ministeren for næringsdrivende 1958. Ansat i Kommissionen for Det europæiske økonomiske Fællesskab i direktoratet for etableringsret 1. marts 1959. Udnævnt til kontorchef 1. juni 1959. Afskediget med pension 1. maj 1973. Stifter af Det europæiske Sekretariat for de liberale, intellektuelle og sociale Erhverv (SEPLIS — sæde i Bruxelles). Gift, far til syv børn. Stifter af og formand for landsforbundet af forældreforeninger 1956. Æresmajor af reserven i »1^{er} régiment des Guides«. Krigsfange, krigsfrivillig, medlem af modstandsbevægelsen.

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, tysk.

Den græske udgave er endnu ikke til tilgængelig.

ISBN 92-825-2788-3

Katalognummer: CB-33-81-061-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet) ECU 4,55 bfr. 200 dkr. 37

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg

ÅBNING FOR OFFENTLIGHEDEN AF DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS HISTORISKE ARKIVER

Sjældent har starten på et historisk fænomen af et så betydeligt omfang og rodfæste som opbygningen af Europa været så let at datere og lokalisere. Fællesskabets fødselsattest blev udfyldt på en bestemt dag og indført i et helt nyt register. Mange af de personer, der var vidner til begivenheden, lever stadig, og den store debat, der opstod i forbindelse med Fællesskabets tilblivelse for tredive år siden, har forankret sig i hukommelsen. Det er ikke for tidligt at genopfriske den med den objektivitet, som tiden giver, ej heller er det for sent til, at den kan fremstå levende i erindringen. Det er tværtimod det rigtige øjeblik. Arkiverne åbnes i rette tid til at gøre det muligt for historikere at afløse krønikeskriverne og for forskere at bedømme vidnesbyrdenes værdi.

Fællesskaberne markerer denne begivenhed med at udgive nærværende vejledning, der har til formål at oplyse såvel samtidshistorikere som alle andre interesserede borgere om De europæiske Fællesskabers historie og om det dokumentariske kildemateriale, der opbevares i EF-arkiverne.

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, italiensk, nederlandsk, tysk.

Den græske udgave er endnu ikke tilgængelig.

ISBN 92-825-3406-5
CB-36-82-314-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): ECU 8,85 bfr. 400 dkr. 72

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg

